



Receiver
Récepteur
Empfänger
Odbiornik
Ontvanger
Receptor

HE820



Specifications:

Voltage: 230V~50HZ

Range: up to 50 meters

Warranty: 2 years



CE + R&TTE
APPROVED
433.92MHz.

smartwares safety & lighting b.v.	NL : 0900-2088888 lokaal tarief BE : 070-233031 lokaal tarief F : 0825 560 650 15c/min
Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands	DE : +49 (0) 1805 010762 14c/Min. de Festnetz Mobil max. 42c/Min UK : +44 (0) 845 230 1231 ES : +34 938427589
WWW.ELRO.EU	CUSTOMER SERVICE

GB

The HE820 is a 230V plug-in receiver that can be combined with up to 5 transmitters from the HE series. If the plug-in receiver is activated, it can emit these different combinations of light and sound signals.

Installing your plug-in receiver

- Plug your receiver into an electrical socket. ① The receiver is now in learning mode and for 15 seconds it can be connected to a transmitter.
- Follow the instructions to complete procedure for linking to a transmitter.

Setting the alarm signal of your plug-in receiver

- Use the switch ② on the side of the receiver to switch between the different signals: Audio signal (A), Light signal (B) or Audio and light signal (C).

Disconnecting your plug-in receiver from your doorbell

- Push the top button ③ of the receiver with a thin pointed object and wait for the light and/or sound. Within this time, press the doorbell too.
- The receiver is now switched off and no longer responds to the doorbell. Remove the receiver from the socket for minimum 45 seconds to completely disconnect the doorbell.

Products compatible with the plug-in receiver: HE852, HE861, HE851, HE862, HE842, HE843

F

Le HE820 est un récepteur enfichable 230 V qui peut être utilisé en combinaison avec maximum 5 émetteurs de la série HE. Si le récepteur enfichable est activé, il peut émettre différentes combinaisons de signaux sonores et lumineux.

Régler votre récepteur enfichable

- Enfichez votre récepteur dans une prise de courant. ① Le récepteur est alors en mode apprentissage et peut être couplé à un émetteur pendant 15 secondes.
- Suivez les instructions de l'émetteur pour terminer la procédure de couplage.

Régler le signal d'alarme de votre récepteur enfichable

- Utilisez l'interrupteur ② sur le côté de votre récepteur pour choisir l'un des différents signaux: Sonnerie (A), Signal lumineux (B) ou Sonnerie et signal lumineux (C).

Déconnecter votre récepteur enfichable et votre sonnette

- Appuyez avec un objet pointu sur le bouton supérieur ③ du récepteur et attendez jusqu'au signal sonore et/ou lumineux. Appuyez pendant ce temps sur la sonnette.
- Le récepteur est désormais désactivé et ne réagit plus à la sonnette. Retirez le récepteur de la prise de courant pendant minimum 45 secondes pour déconnecter complètement la sonnette.

Produits compatibles avec le récepteur enfichable: HE852; HE861; HE851; HE862; HE842; HE843

D

Der HE820 ist ein 230V Plug-In Empfänger und kann in Kombination mit maximal 5 Sendern der HE-Serie verwendet werden. Wenn der Plug-In Empfänger aktiviert wird, kann er verschiedene Kombinationen von Licht- und Tonsignalen aussenden.

Einstellung Ihres Plug-In Empfängers

- Setzen Sie den Empfänger in einer Steckdose ein. ① Der Empfänger befindet sich jetzt im Leerlauf und kann innerhalb von 15 Sekunden mit einem Sender verbunden werden.
- Verwenden Sie die Gebrauchsanweisung des Senders, um die Verbindung durchzuführen.

Das Alarmsignal des Plug-In Empfängers einstellen

- Verwenden Sie den Schalter ② an der Seite des Empfängers, um zwischen den verschiedenen Signalen zu schalten: Ton (A), Lichtsignal (B) oder Ton und Lichtsignal (C).

Ihren Plug-In Empfänger von der Türklingel abkoppeln

- Drücken Sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand auf die oberste Taste ③ des Empfängers und warten Sie auf ein Licht- und/oder Tonsignal. Drücken Sie in dieser Zeit auch die Türklingel.
- Der Empfänger ist jetzt ausgeschaltet und reagiert nicht mehr auf die Türklingel. Ziehen Sie den Empfänger mindestens 45 Sekunden aus der Steckdose, um die Türklingel vollständig abzukoppeln.

Mit dem Plug-In Empfänger kompatible Produkte: HE852; HE861; HE851; HE862; HE842; HE843

PL

Produkt HE820 to odbiornik 230V z wtyczką, który można połączyć z maksymalnie 5 nadajnikami z serii HE. Gdy odbiornik jest aktywny, może emitować różne kombinacje sygnałów świetlnych i dźwiękowych.

Montaż odbiornika z wtyczką

- Włóż odbiornik do gniazdka elektrycznego. ① Odbiornik znajduje się w trybie programowania i przez 15 sekund można go połączyć z nadajnikiem.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby dokończyć procedurę łączenia z nadajnikiem.

Ustawianie sygnału alarmu odbiornika z wtyczką

- Za pomocą przełącznika ② znajdującego z boku obudowy odbiornika, możesz przełączać się pomiędzy różnymi sygnałami: sygnał dźwiękowy (A), sygnał świetlny (B) lub sygnał dźwiękowy i świetlny (C).

Odlączenie odbiornika z wtyczką od dzwonka

- Wciśnij górny przycisk ③ odbiornika ostro zakończonym przedmiotem i zaczekaj na pojawienie się sygnału świetlnego oraz/lub dźwiękowego. W tym czasie wciśnij też przycisk dzwonka.
- Odbiornik jest teraz odłączony i nie reaguje na polecenia dzwonka. Wyjmij odbiornik z gniazdka na co najmniej 45 sekund, aby całkowicie odłączyć dzwonek.

Produkty kompatybilne z odbiornikiem z wtyczką: HE852, HE861, HE851, HE862, HE842, HE843

NL

De HE820 is een 230V plug-in ontvanger die gebruikt kan worden in combinatie met maximaal 5 zenders uit de HE serie. Als de plug-in ontvanger geactiveerd wordt, kan deze verschillende combinaties van licht- en geluidsignalen voortbrengen.

Uw plug-in ontvanger instellen

- Plug uw ontvanger in een stopcontact. ① De ontvanger staat nu in de leerstand en kan gedurende 15 seconden gekoppeld worden aan een zender.
- Volg de handleiding van de zender om de koppelprocedure te voltooien.

Het alarmsignaal van uw plug-in ontvanger instellen

- Gebruik de schakelaar ② aan de zijkant van de ontvanger om te schakelen tussen de verschillende signalen: Geluid (A), Lichtsignaal (B) of Geluid en lichtsignaal (C).

Uw plug-in ontvanger ontkoppelen van uw deurbel

- Druk met een dun puntig object op de bovenste knop ③ van de ontvanger en wacht op het licht- en of geluidssignaal. Druk binnen deze tijd ook op de deurbel.
- De ontvanger is nu uitgeschakeld en reageert niet meer op de deurbel. Haal de ontvanger minimaal 45 seconden uit het stopcontact om de deurbel volledig te ontkoppelen.

Producten compatibel met plug-in ontvanger: HE852; HE861; HE851; HE862; HE842; HE843

E

El HE820 es un receptor enchufable de 230 V que puede utilizarse en combinación con un máximo de 5 emisores de la serie HE. Una vez activado, el receptor enchufable puede mostrar diferentes combinaciones de señales sonoras y luminosas.

Configuración del receptor enchufable

- Conecte el receptor a una toma eléctrica. ① El receptor pasará a modo de aprendizaje y dispondrá de 15 segundos para conectarlo a un emisor.
- Siga las instrucciones del emisor para completar el procedimiento de vinculación.

Configuración de la señal de alarma del receptor enchufable

- Utilice el interruptor ② situado en el lateral del receptor para elegir entre los diferentes tipos de señales: sonora (A), luminosa (B) o sonora y luminosa (C).

Desvinculación del receptor enchufable y el timbre

- Presione con un objeto delgado y puntiagudo el botón ③ situado en la parte superior del receptor y espere a que se emita la señal luminosa y/o sonora. Durante este intervalo, pulse también el timbre.
- El receptor se desactivará y dejará de responder al timbre. Desconecte el receptor de la toma eléctrica durante al menos 45 segundos para desvincular el timbre por completo.

Productos compatibles con el receptor enchufable: HE852; HE861; HE851; HE862; HE842; HE843



Mottagare Přijímačem Mottaker Vevőkészülék Δέκτη Receptor

HE820



GB For the document of conformity go to www.elro.eu or scan the QR code.
D Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.elro.eu oder scannen Sie den QR-Code.
NL Ga naar www.elro.eu voor het document van conformiteit of scan de QR code.
P Pour le document de conformité, visitez www.elro.eu ou scannez le code QR.
PL Certyfikat zgodności można pobrać ze strony internetowej www.elro.eu. Można również zeskanować kod QR.
E Para ver el documento de conformidad, visite www.elro.eu o digitalice el código QR.
S Deklaration av godkännanden finns på www.elro.eu eller om du skannar av QR-koden.
NO For samsvarsdokument, gå til www.elro.eu eller skann QR-kode.
GR Για τη δήλωση συμμόρφωσης επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.elro.eu ή σκάνετε τον κωδικό QR.
CZ Pro dokument o shodě přejděte na stránky www.elro.eu, nebo načtěte QR kód.
H Az azonosíthatósági dokumentumért látogasson el a www.elro.eu weboldalra, vagy szkennelje be a QR kódot.
RO Pentru documentul de conformitate mergeți la www.elro.eu sau scanați codul QR



Document of conformity

S

HE820 är en 230V mottagare med stickkontakt som kan kombineras med upp till fem sändare från HE-serien. Om mottagaren med stickkontakt aktiveras, kan den avge dessa kombinationer av ljus- och ljudsignaler.

Installera mottagare med stickkontakt

a. Sätt i mottagaren i ett eluttag. ① Mottagaren är nu i inlärningsläge och kan under 15 sekunder anslutas till en sändare.

b. Följ anvisningarna för att slutföra proceduren för att ansluta till en sändare.

Ställa in larmsignalen på mottagaren med stickkontakt

a. Använd brytaren ② på mottagarens ena sida för att växla mellan de olika signalerna: Ljudsignal (A), ljussignal (B) och ljud- och ljussignal (C).

Koppla ifrån den stickkontaktsförsedda mottagaren från dörrklockan

a. Tryck på den översta knappen ③ på mottagaren med ett litet, spetsigt föremål och vänta tills lampan tänds och/eller ett ljud hörs. Tryck samtidigt på dörrklockan.
b. Mottagaren är nu avstängd och svarar inte längre på dörrklockan. Ta bort mottagaren från uttaget i 45 sekunder för att helt koppla ifrån dörrklockan.

Produkter som är kompatibla med mottagaren med stickkontakt: HE852, HE861, HE851, HE862, HE842, HE843

CZ

HE820 je přijímač určený k zapojení do 230V zásuvky a lze jej použít v kombinaci s maximálně 5 vysílací ze série HE. Jakmile je přijímač aktivován, může vydávat různé kombinace světelných a zvukových signálů.

Nastavení přijímače

a. Zapojte přijímač do stěnové zásuvky. ① Přepínač je nyní v párovacím režimu a během 15 vteřin jej lze spárovat s vysílačem.

b. Spárování přijímače a vysílače provádějte podle uvedených pokynů.

Nastavení varovného signálu přijímače

a. Přepínačem ② na boční straně přijímače přepínáte mezi různými signály: zvuk (A), světelný signál (B) nebo zvuk i světelný signál (C).

Odpojení přijímače od zvonku

a. Tenkým špičatým předmětem stiskněte nejvyšší tlačítko ③ na přijímači a vyčkejte na zvukový a světelný signál. Během této doby stiskněte i zvonek.
b. Přijímač je nyní vypnut a na zvonek již nebude reagovat. Vyjměte přijímač na alespoň 45 vteřin ze stěnové zásuvky. Tím spárování zvonku a přijímače zcela zrušíte.

Produkty kompatibilní s přijímačem: HE852, HE861, HE851, HE862, HE842, HE843

NO

HE820 er et 230V mottakere som kan kombineres med opptil fem sendere fra HE-serien. Dersom mottakeren er aktivert, kan den gi ulike kombinasjoner av lys- og lydsignaler.

Installering av mottaker

a. Plugg mottakeren inn i en stikkontakt. ① Mottakeren er nå i lærermodus i 15 sekunder, og den kan kobles til en sender.

b. Følg instruksjonene for å koble til mottaker.

Stille inn alarmsignaler på mottakeren

a. Bruk bryteren ② på siden av mottakeren for å bytte mellom de ulike signalene: lydsignal (A), lyssignal (B) eller lyd- og lyssignal (C).

Koble mottaker fra dørrykkelen

a. Bruk en tynn, spiss gjenstand for å trykke på knappen ③ på toppen av mottakeren, og vent på lys- og/eller lydsignal. Samtidig trykker du også på dørrykkelen.
b. Mottakeren er nå deaktivert, og reagerer ikke lenger på døren. Fjern mottakeren minst 45 sekunder fra stikkontakten for å koble dørrykkelen helt fra.

Produkter som er kompatible med mottakeren: HE852, HE861, HE851, HE862, HE842, HE843

H

A HE820 egy 230V-os csatlakoztatható vevőkészülék, melyet legfeljebb 5 HE sorozatba tartozó adóköszülékkel lehet használni. A csatlakoztatható vevőkészülék bekapcsoláskor fény- és hangjelek különféle kombinációt adja ki.

Állítsa be a csatlakoztatható vevőkészülékét.

a. Dugja be vevőkészülékét egy konnektorba. ① A vevőkészülék ekkor még nincs csatlakoztatva, és 15 másodpercig csatlakoztatható egy adóköszülékhez.

b. Kövesse az adóköszülék kézikönyvét a csatlakoztatási eljárás befejezéséhez.

Állítsa be csatlakoztatható vevőkészülékének riasztójelzését.

a. A vevőkészülék oldalán található kapcsolóval ② változthat a különféle jelek között: hang (A), fényjel (B) vagy hang- és fényjel (C).

Kösse le a csatlakoztatható vevőkészülékét a bejárat csengőjéről.

a. Egy hegyes tárggyal nyomja meg a vevőkészülék felső gombját ③ és várjon a fény- vagy hangjelre. Eközben nyomja meg a bejárat csengőjét is.
b. A vevőkészülék ekkor ki van kapcsolva és nem reagál már az ajtócsengőre. Húzza ki a vevőt legalább 45 másodpercre a konnektorból a bejárat csengő teljes lecsatlakoztatásához.

A csatlakoztatható vevőkészülékkel kompatibilis termékek: HE852; HE861; HE851; HE862; HE842; HE843

GR

O HE820 είναι ένας συνδεδεμένος με βύσμα 230V δέκτης που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με μέχρι 5 πομπούς της σειράς HE. Όταν ο συνδεδεμένος με βύσμα δέκτης ενεργοποιείται μπορεί να παραγάγει αυτούς τους διάφορους συνδυασμούς σημάτων ήχου και φωτισμού.

Εγκαταστήστε τον συνδεδεμένο με βύσμα δέκτη σας

a. Βάλτε τον δέκτη σας σε μια πρίζα. ① Τώρα ο δέκτης βρίσκεται σε ανοικτή λειτουργία και για 15 δευτερόλεπτα μπορεί να συνδεθεί με έναν πομπό.

b. Ακολουθήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου του πομπού για να ολοκληρώσετε την διαδικασία σύνδεσης.

Εγκαταστήστε το σήμα συναγερμού του συνδεδεμένου με βύσμα δέκτη σας.

a. Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη ② στα πλάγια του δέκτη για να μεταβείτε στα διάφορα σήματα: Ηχητικό (A), Φωτεινό σήμα (B) ή Ηχητικό και Φωτεινό σήμα (Γ).

Αποσύνδεση του συνδεδεμένου με βύσμα δέκτη από το κουδούνι σας.

a. Με ένα λεπτό αιχμηρό αντικείμενο πιέστε το πάνω κουμπί ③ του δέκτη και περιμένετε για το ηχητικό ή και φωτεινό σήμα. Την ίδια χρονική στιγμή, πιέστε το κουδούνι.
b. Τώρα ο δέκτης είναι απενεργοποιημένος και δεν αντιδρά πλέος στο κουδούνι. Βγάλτε τον δέκτη για τουλάχιστον 45 δευτερόλεπτα από την πρίζα για να αποσυνδέσετε τελείως το κουδούνι.

Προϊόντα συμβατά με τον συνδεδεμένο με βύσμα δέκτη : HE852; HE861; HE851; HE862; HE842; HE843

RO

Receptorul HE820 este unul de tip cu conectare, care poate fi combinat cu până la 5 emițătoare din seria HE. Dacă este activat receptorul cu conectare, acesta poate emite aceste trei combinații de semnale luminoase și sonore.

Montarea receptorului cu conectare

a. Conectați receptorul la priza electrică. ① Receptorul este acum în modul memorare și, în interval de 15 secunde, poate fi conectat la emițător.

b. Respectați instrucțiunile pentru a încheia procedura de legare la un emițător.

Setarea semnalului de alarmă al receptorului cu conectare

a. Folosiți comutatorul ② de pe partea laterală a receptorului pentru a comuta între diversele semnale: Semnal audio (A), Semnal luminos (B) sau Semnal audio și luminos (C).

Deconectarea de la sonerie a receptorului cu conectare

a. Apăsăți butonul superior ③ al receptorului folosind un obiect cu vârf subțire și așteptați apariția semnalului luminos și/sau a semnalului luminos și sonor. În acest timp apăsați și soneria.

b. Receptorul este acum dezactivat și nu mai răspunde la sonerie. Deconectați de la priză receptorul timp de minimum 45 de secunde pentru deconectarea completă a soneriei.

Produse compatibile cu receptorul cu conectare: HE852, HE861, HE851, HE862, HE842, HE843